

**Kristau-ikasbidea  
Nafarroa, 1614**

<http://mediateka.fonoteka.com>

Nafarroako Gobernua - Gobierno de Navarra  
Euskarabidea - Instituto Navarro del Vascuence  
Nafarroako Euskararen Mediaketa - Mediateca del Vascuence de Navarra  
<http://mediateka.fonoteka.com>

Iturria:  
<http://klasikoak.armiarma.com>  
Ibon Sarasola, *Contribución al estudio y edición de textos antiguos vascos, ASJU XVII*,  
1983, 117-120 or.  
Bertsio informatiko honen egilea:  
Elea

Nafarroako Euskararen Mediaketak egindako lanak publikoak dira eta, Jabego  
Intelektualaren Legearen arabera jatorrizko idazlanak bestelako eskubiderik ez baleuka,  
nahi bezala erreproduzi daitezke.

## **Kristau-ikasbidea Nafarroa, 1614**

### **/GURE AITA/**

çaudena, santificabedi  
di çure erreynua. E-  
Ceruâ beçala lurreâ  
emâdraçaguçu egû  
çorrac, guc barcat-  
rduney. Eta ezcay  
tera; aytcitic begui  
Amen.

### **/AGUR MARIA/**

Iangoyco  
tea, Iaun  
cien artea  
fructua, Ies  
otoytç, eguiçu gu becatariengatic or  
re eriotçeco orduan. Amen

### **/KREDOA/**

Sinestatcen dut Iangoyco ayta  
soan ceruaren eta lurraren cr  
Iesu Chris                        seme bacoyt  
Iaunar                            n concebi  
aren obraç: Iayoçen Virgiña Maria-  
aric:                              passatuçuen Passio dolorezcoa  
Pilato juezaren az crucificatuçen  
tçiçen, jautsiçen iffernuetara, yrurga-  
ean illetaric ressuscitatuçen, ygançen  
eta jarriric dago Iangoyco Ayta po-  
en escuñetan: nondic etorrico bayta  
bitçien juzgatç                nestatçendut Es  
dua baytan, E                    ndu catholican  
omunioan bec                    ioan, ger

ulaco

**/SALBEA/**

perança Iangoycoa  
deyeç, gaudē Euaren  
na gaudē suspiraç, a  
lle nigarrezco oneta  
çure begui misericor  
re gana eta desterru  
guçu Iesus çure sabele  
O clementea, o  
Maria. Amen.

**/FEDE ARTIKULUAK/  
/JAINKOARI BURUZKOAK/**

dua Ayta Semea, eta Espiritu Sâdua,  
dira goyco bat eta yrur persona.  
Bortçgarrena sinestatcea Iaungoycoa dela  
Ceruaren eta lurraren Creadorea.  
Seygarrena sinestatcea dela Saluadorea.  
Cazpigarrena sinestatcea dela Glorific

**/FEDE ARTIKULUAK/  
/GIZATERIARI BURUZKOAK/**  
Zazpigarrena sines  
dela illen eta bitcien j  
fede sandua beguiratu  
dueney emateco parad  
Eta gayztoey aren fede  
tu eta obratu eztutene  
diraden seculaco penac

**/HAMAR AGINDUAK/**

legue sanduaren  
entuac  
en legue sanduaren manda-  
amar dira gauça gucien  
gañean Iangoyidezagula.  
amêturic vanoro eztaguigula.

ygandeac eta jayac beguira  
ayta eta ama onrraditça  
irrena, yorri etz

.....

.....  
igarrena yorr  
ztrazogula

Amarr mandamentu sandu onec encerr  
cen dira bida an, Iangoycoari gauza gu-  
cien gañetic oneriçtean eta gueuren pro-  
ximo laguna gueuren buruac bezala.

#### **/ELIZAREN AGINDUAK/**

a jayetan meça osso-  
urteâ beyn cõfessatcea  
be codêpor  
peligroan  
Yrur

#### **/SAILKATU GABEAK/**

- A) Credoaren oracio onec  
stioari si  
çeyñetan ba  
culo fedezc
- B) beardituztê  
Iaungoycoaren lau
- C) cioDo  
tcen jaqui-  
sun espiri  
yzquionac